

# РУСКИ НОВИНИ

„Руски Новини“ виходза кажди тидень. — Предплата на рок 60 Дин. Адреса: „Руски Новини“ Р. Крстур.

**ЗА РУСИНОХ У ЮГОСЛАВИИ**

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво  
Редактор: Мих. ФИРАК.

## В - И - С - Т - И

### Смертельна рана Карпаторускей держави.

#### УЖГОРОДИ МУКАЧЕВО СТРАЦЕНИ.

Немецки министер Рибентроп и талиански Чяно, котрих и Мадярска и Чехословацка вибрали, да одредва граніцу медзи Мадярску и Словацку и нашу Карпаторуску Державу, одлучели на вассиданию у Бечу 2. новембра, же Ужгород и Мукачево, два главни руски вароши на Горниці маю припаднуц Мадярскей (од Словакох достаню заш Мадяре варош Кошице вос чисту словацку околицу). Ужгород е и главни варош нашей рускей держави, две бива руска влада. Утрата тих наших найвекших варошох — Ужгород ма 40.000, а Мукачево 27.000 жителях — то за нашу младу державу смертельни удар, як да ей шерцо виняли. И то по неправди, бо околицами Ужгорода и Мукачева е чисто руска. То до неба вопиюща кривда, котра ше муши вимсциц на Мадярох. А боль цалого руского народу невискавана.

#### 100.000 Русиных Мадяром.

По нових граніцох направених у Бечу 2. нов. припадне Мадярскей жоло 100.000 руского народа в нашей Горниці. Цали наш народ муши проци тей неправди и насилствох найоштрейше протестовац.

#### Французка ше меня.

З Французкей приходва висти, же вонкашня политика тей не давно у Европи ише всемогущей держави будзе цалком пременета. Французка ше сще конечно помириц вос Немецку и направиц вос ню догварку о ненападаню за 25 роки. Союз в большевиками Французка зохаби як цо дома потаргала Народни фронт, то ест союз французких социалистичних странкох под команду большевикох. За терав ише французкй министр Далад и Бонне лем тельо поведли, же Французка не сще охабиц стари приятельства, але вато будзе гледац и нови. Але то тиж очивисне, же од старих французких политичних прятельствох на приклад в большевиками, вос Польску и Малу Антанту остали лем фалати.

#### У Палестини далей Кречече.

Гоч Английци послали до Палестини уж вельо войска, арабски революционаре не преставац забивац Жидох и руцац бомби на жидовски хижки. Кажди дзень ест даскельо мертвих. Жидовски валади горя еден за другим подпалени од Арабох. Уж ніхто не вери, же Жидви мац у Палестини свою державу. Робише лем о тим, цо будзе вос тима Жидами, цо су уж населени у Палестини, чи ше вони годни спашиц, бо Араби не познаю милосердия.

## Нашо Новини и земледілец.

Кед почали виходзиц Р. Новини, ніхто, хто бул народни приятел, не могол повесц, же таки новини не потребни. На чисто бул кажди, же вони треба ло найбаржей нашому земледілцови.

Вон роби од рана до вечара, а во швето вежне себе до рукох даяке читане. Правда вон брал и дотля, але люцке. У тих новиных було досц новосци, »вещей читаня«, але не на нашим язикю.

Ест и нешка »мудрияшох« котри не беру нашо новини лем прето, же у людзких ест вещей читаня и тунши сү.

А ест заш и велька часц читателях котри пригваряло нашим новином же вони не досц практични, же не одвитуло своей задачи т. е да подполно послужа тому, кому су наменени — земледілцом.

Ми вельо числа Р. Н. вельораз видошисмо, же котри читали, котри не читали, котри би баржей спадало до даякого часопису.

Але чи то була и наша хйба, же новини не були вше практични — прилагодзени потребом земледілца — то уж друге питане.

Кед було вещей общого читаня кладзене, я би повед же було положене з нүжди. Подумайце лем: Кед еден сам человек при наших новиных и редактор и коректор и дописник и складач и экспедитор, вец и директор друкарни, а гу тому ма на бриги найвекшу нашу парохило и ише едни новини, вец яке чудо, кед вон дакеди ледво чека, да му придзе даяка готова статя. И вон ю вещейраз муши положиц до новиных гоч е не цалком задовольни зос написаним, але друкүе такую статю лем прето, бо сам не старчи, нема кеди другу написац.

— Дописовательох нам дайце! — Посилайце нам практични статі, а ми их помесциме! — так ми кричима.

И так з дня на дзень. Едни других не розумиме, едни другим доганяме. Та як злу доскочиц? Як го поправиц?

По моім думаню, з вещей добрей дзеки з векшим розуменьом за тоти нашо новини поробиме, да тоти нашо новини буду — хасновити.

Гоч ані еден з нас не стручняк за писане, ипак годзен, кед зна поскладац букви на папер робиц свойо. Интелигенция поготов. Гледа ше од нас шицких да будземе — шицко.

Чи чежко шеднуц за стол и преписац даяку хасновиту добру статю цо би служела земледілцови. Польо работи даке широке, же не треба буц стручняк.

Не муша то буц ані километерски статі. Не муши то буц ані калиграфски рукопис, а и паперу ше вше найдзе цо е з едного боку чисти.

И при мурованю хижки досц еден стручняк, котри приме преиц себе роботу, а гевти други роботници цо робя гоч сү не стручняци.

И наша народна будовля будзе красна, кед будземе мац вещей роботничкох, а меней так званих »стручнякох«.

»Стручняк« ше увредзи кед му редактор не положи, лебо скраци роботу а роботник ше повинүе, бо зна же хйжа будзе така яку една особа една воля будүе.

И земледілец писмени годзен хасновито помогнуц редакторови — кед сще.

Його способ работи коло газдовства, новосци до котрих сам дошол, цо сам випробовал най напише на еден папер и пошле.

»Я зробел то, так и так... Удало ми ше то и то, лебо ми ше не удало«.

З даскельома словами котри не муша буц написани зос »нашскү« рүкю, през койяких цифрованюх, вон поможе тим цо то не знали.

Не будзе хйба, же там у писму пойдзе бжком шорик, же у штрעדку виреченя напише вельку букву — главни за нас змист, а кед змист добри, редактор препише, ушори и — хасну будзе за каждого.

Ми и знова поволүеме, як зме то уж скорей робели, шицких, и земледілцох и интелигенцило най посилаю шицко цо думало же хасновите за народ — не муши буц то »видумане«, най будзе опробоване, будзе добре.

Рүбрика »Газдовство« не остане на едней статі але будзе мац еден бок, будзе кед треба и вещей.

У ней, як и у цалих новиных треба да будзе гевто цо цудзи стручни новини и часописи приноша, лем збито и лем найпотребнейше.

Кед нашо новини принешу препатрунок новосцох цалого тижня у збитих шорикох, кед наша газдовска страна принеше виберане и найважнейше цо у других — на широко писане, кед цали новини не лем поведза, же мушиме буц напредни, але и укажу драгу по котрей маме пойсц, вец буду нашо новини земледілцом навекши хасен.

А за тоту роботу ми браца, шицки стручняци и не стручняци мушиме ше прилапиц, да нашо новини буду кондизоване млеко — шметанка дневней преси.

Наш земледілец кед то найдзе нука вец му цудзи не буду тунши — а гоч и буду тунши не буду -- милиши.

Ми отвераме векшу рүбрику за нашого найвекшого читателя земледілца, модліме шицких да нас у тим напряду поможу. — Понавяме, кажди може помогнуц хто сще.

М. К-ч.

## Борба за Руску Горніцу.

2. и 3. новембра зишли ше у Бечу вонкашні министр Немецкей фон Рибентроп и италијански гроф Чяно, да на молбу чешкей и мађарскей влади ушоря граніцу медзи Мађарску, Словацку и Карпаторуску Державу. Найважнїше то, чи будзе одредзене на нашеј Горніци гласанє (плебисцит) кому вона сце припадац, чи без гласаня Русини останю у својей Карпаторускей Держави у союзу зос Чехами и Словаками. И далїй друга важна ствар: кельо жеми отаргню од Карпаторускей Держави и даю Мађаром.

На теј конференції у Бечу присутни є и президент Рускей Влади о. Волошин и президент словацкей влади о. Тисо. И руска влада и главна политична організація Русинох на Горніци Руска Народна Рада преглашели торжественно цалому швету, же на Горніци не треба ніякого гласаня, бо цали карпаторуски народ, як єден, жада остац у союзу зос Чехо-Словацку державу.

Випатра як да Немци баржей тримаю страну Русином и сцу да ше цала ствар реши на єден праведни способ: дзе Мађаре жию у векшини тота жем най припадне Мађарскей, а такей жеми, як зме уж писали, на Горніци барз мало. Талияне заш до тераз цагали на Мађарску страну.

Уобще руска Горніца у остатнім мешацу постала предмет широкей политичней борби у Европи и то пре свой положай. За Немецку барз важне, да ма на Горніци цо векши вплив, бо отамаль уж не далеко на Україну, дзе Немци думаю започац борбу з большевиками. Немци ше муша шириц на восток Европи, кед им Англия и Французка не сцу врациц предвовні колонїї у Африки и Азиї.

Италия заш трима з Мађарами пре старе приятельство та би сцела зробиц Мађаром по дзеки и дац им гоч и шицких Карпатских Русинох. Але закон, по котрим Гитлер вжал од Чехох 3 и пол мил. Немцох, муши вредзиц и за нашу Горніцу.

Прето ше ми наздаваме, же надвлада ипак правда и право и же ше у Бечу одредзи справедливо: кажди най трима својо и най зос своім влада.

## Зос драги.

### Народ ше будзи.

По длузшей прерви сцем далей описовац свою драгу по Горніци того лета. Шицки новини швета полни су у остатнім часу вистох зос нашеј Горніци. А то наша оцовщина, дзе пред неполних 200 роки бивали ище нашо предки та о нїй ми найвещей знац мушине. Зато сом и путовал по тих наших крайох, да их цо лепше упознам и да вец у наших Новинох рускому народу у Югославиї розповем.

Глібоки рани, цо их Русином на Горніци задали Мађаре за време скоро 1000-рочногo владаня на Горніци, почали ше тераз по войни фришко гоїц. Чехи, правда, не дали Русином обещаней автономїї, але зато ипак шлебода под Чехами була без поровнаня вельо и вельо векша и праведнїша, як под Мађарами.

### Школи.

То ше видзи найлепше на писменосци народа. Под мађарску було 80% неписмених Русинох, а и тоти 20% знали читац лем по мађарски, а по руски лем дахто даїдзе. Бо шицки державни школи були мађарски, а руски лем даскельо церковни.

А 1932. року мали Русини на Горніци:

основни народни школи	460	школярох	85.500
Висши осн. землед. шк.	203	"	4.100
Граждански школи	17	"	4.550
Гимназиї	4	"	1.550
Учительски школи	3	"	534

## Шветовни евхаристийни конгреси.

Конгрес у Будимпешти бул по шоре 34-ти свитски евхаристийни конгрес. Перши бул у Лиле-у у Французкей 1881. року. Затим бул конгреси у Авиньону (1882.), Литишу (1883.), Фрайбургу у Швицарскей (1884.), Тулузи (1886.) и Паризу 1888. року.

Шицки тоти конгреси були на території Европи. Року 1893. бул перши конгрес на території Азиї и то у Єрусалиму. Затим отримани конгреси заш у Европи и то у: Реймсу 1894., Парай Мониал 1897., Бриселу 1898., Лурду 1899!. Ангерсу 1900., Намуру 1902., Ангулему 1804., Риму 1905., Турнау 1906, Мецу 1907., Лондону 1908., и Келну 1909. року.

Перши конгрес у Америки бул 1910. р. и то у Монреалу у Канади. По тим заш отримани конгреси у Европи и то у: Мадриду 1911., Бечу 1912., на котрим участвовали и нашо паломніки. Пред войну отримани ище два конгреси и то: 1913. р. у Ла Валета и 1914. у Лурду.

Од 1914.-1922. року — пре войну и чежки пововни часи — претаргнути тоти красни торжества. Року 1922. бул конгрес у Риме. Од теде ше отримую конгреси кажди други рок. По конгресу у Амстердаму 1924. кажди конгрес бул на другим континенту и то: 1924. у Чикагу (Америка), 1928. р. Сидней (Австралия), 1930. р. Картага (Африка), 1932. р. Дублин (Ирска), 1934. р. Буенос Аирес (Аргентина), початком 1937. р. у Манили на Филипинах (Азия) и 1938. р. у Будимпешти.

Слїдуюци конгрес будзе 1940. року у Ници у Французкей, а 1942. року би мал буц у Мадриду у Еспаниї.

## ЗА НАШО ЖЕНИ

### Як треба стол престрец.

Крашне стол престарти — то пиха каждеј газдинї, хтора сце госца, або приятеля послужиц и хтора сце да єй челядз тот крадки час єдла за столом крашне пребудзе.

Крашне престарти стол подзвигує и скромне єдло, а фини полудзенок ма ище

То уж шумне число школох за 450.000 Русинох у автономней Горніци!

1937. року отворели отци Василянє у Ужгороду пияту руску гимназию и вона ма барз вельо ученїкох. А „Просвита“ ма вецей як 200 читальнї по валалох! И то шицко постало з нічого.

Уобще народни рух ше барз крашне розвива, гоч нет правей шлебоды (автономїї) и гоч Чехи дрїляю на шицки лепши места у державней управи лем своїх людзох.

### Новини.

И преса (новини) тиж ше барз на Горніци умножели. За мађарскей влади виходзел лем малка и худобевка „Наука“, цо ю зос велькими жертвами и у непрестаней борби з Мађарами издавал о. Августин Волошин, терашнї президент Рускей Влади в Ужгороду. А тераз виходза коло 30 новини. У тим єдни дневни „Нова Свобода“ єден двараз у тижню, 3 тижньово. Видно, же народ чита.

### У редакції „Новой Свободы“.

Мне як новинара найбаржей интересовал наш нови дневник „Нова Свобода“ цо у априлу того року почал в Ужгороду виходзиц. Приходзим до малкей старей хижки у улїци Лучкая, дзе помесцена друкарня Федора Ревая, иншак єдного од познатих руских преднякох, а тиж редакция першого руского дневника и то у єдней малкей цемней хижки. За єдним столом находзим двох редакторох старшого пана Бойчука и младшого звершеного богослова Ивана Рогача. Зрадовали ше госцу з Югославиї и випитую ше о наших обставинах.

векшу вредносц. Може ше повесц, же красни стол коруна газдиньовой роботи у кухнї.

Знам, же будзе вельо таких, кед тоти слова пречитаю, цо поведза: „Но шақ баш ме брига, попрї телєй роботи ище и тото!“

Дораз вам я доскочим мойо мили жени. Баш зато, бо сце тельо робели заслужели сце да дацо и уживпе. А то не велька работа. Кус добрей дзеки и идзе. Кедишик жени обцаговали ище и на улїци жем, а тераз себе помогли: зос масну фарбу обцагну и мирни су. Так то идзе вшадзи, на єдним боку себе роботу полєгчаю заш на другим дацо ише видумаю.

Була сом вецей раз случайно у обисцох, дзе сом видзела, як старши єдза при столе, а дзеци пошедали койкадзи и єдза. Єдно на стояци, друге на жеми шедзи, якушик мисочку помедзи ношки трима и є, ище му и мачичка помага. Насправди сом жаловала тоту цалу фамелию.

Чи муши так буц? Робота! И то не правда, бо цали ше рок не копе и не тлачи. Кед ше пороби най ше така газдиня усилує и най почне. Так научи свою челядз и себе, же кажди дацо поможе та ше тот обичай отрима и вше будзе так.

Присц до обисца и попатриц пред поладньом як наглас шицки модля и шедаю гу чистому и престартному столу, то знак култури. Радосц ше видзи газди на очох и то преходзи на шицки члени.

Нашо стари гварели, же Исус Христос пребива за таким столом од молитви пред полудзенком до молитви по єдлу, Можебуц, же то ше дзецом лем так гуторело, да дзеци добри буду, але добре тоти нашо стари видумали. По тим як стол престарти видзи ше, кельо газдиня ценї свою роботу и як вона любї свою челядз и своїх госцох.

Фрушкогорка.

## ЗОС РЕДАКЦІЇ.

Од мешаца новембра буду заш Р. Новини виходзиц кажде друге число на шейсц боки, бо уж по роботох и кажди ма вецей часу за читанє. Зато модїме наших длужнїкох, да ше усилюю такой длуство за предплату виплаци. Ми ше усилюєме дац нашим читательом цо вецей и цо лепшого читаня та маме право жадац, да кажди предплатнїк свою длужносц точно спольнї.

(По тим о нас написали и єдну статью у „Новой Свободы“ та нас барз хвалели, же як ше тримаме, можебуц нас аж превельо воздзвиговали.)

— Кед сом дознал, же думаєце издавац руски дневник, барз сом ше бал, чи сце го отримац годни — гварим я. — Бо знам, же ту у вас интеллигенция, котра дневнїки чита, векшином ище батогашко-мађаронска, прави ше, же признава лем московску нацию, а руского языка ше ганьби, док на справди чита лем мађарски новини. Та сом ше бал, чи будзеце мац досц предплатнїкох. Думаем, же не маце вецей од 500—600 предплатнїкох, а то мало.

— Маме ми 3.000 предплатнїкох и вше ше нови явяю и шорово плаца не лем предплату, але и на фонд! — одповедаю ми радосно редакторе. — Бо ми маме уж младу интеллигенцию, особено учительство, и тота млада интеллигенция уж не батогашка ані не мађаронска, але щиро руска, народна. И вона трима будучносц рускей Горніци у своїх руках. Тото цо ту видзице кояки батогашки новини писани языком, котрим нікто ту не гутори, то шицко издаваю Чехи за свой пенєж (А за чий пенєж виходзи наша „Заря“? — скл.) лем да муца медзи нами и да нас подзеля. Батогашки новини „Русский Нар. Голос“ нема ані 100 предплатнїкох, а ма зато аж 5 редакторох, од котрих кажди ма по 4-6000 Д. мешачини. Тоти нашо батогаше то предани души живи мертведи, котрих муши пофришко габа народного живота однесц.

— Таки вони и у нас, — гварим — а ви лем так шмело напредок з народом за народ! Так робиме и ми у Югославиї у нашеј „Просвिति“.

(Далєй будзе.)



## Карпаторуска истoрия.

### I.

Нашо прадиове находза ше у тих крайох од VI. вику и бивали аж по Семигород а теди у давних часох ше волали били Хорвати. Так були вони у тих крайох три сто роки скорей як цо Мадяре там приселели.

Нашо истoричне право, кед ше го сце гледац, на тоти краї походзи од часох княза Олега Велького (880—914). У тим часу били Хорвати ишли зос Олега-вим войском на Царгород як и шицки други Руснаци. Кед Мадяре пришли под Кивв 886. року (бо їх зос їх крайох вигнали Печеніги), киввски князове им дали проводнікох, котри их прсведли през Карпати под водством их вожда Арпада и так Мадяре постали як стража рускей колонизациї, котра була аж по саму Братиславу. И нєшка там ест место цо ше вола Орошвар, а то значи руске место. У тим часу били Хорвати под водством свойого княза Лаборца водзели борбу проци Мадярох, але княз сам у тей борби погинул. У тим часу били Хорвати прияли мено Русин, були подложни киввскому князови и ишли з ним ведно на Царгород за князох Олега, Игоря и Святослава. За часох княза Владимира Велького гранїца киввскей держави доходзела по гранци чекскей держави Олдриха и мадарского краля Штефана на Горніци.

По шмерци Владимира Велького 1015. р. кед Поляки завойовали червенски вароши (Перемишль и Ярослав), мадарски краљ Штефан именовал свойого сына Емерика за княза Русинох (dux Ruissorum). По його шмерци на мадарски престол пришол Андрий I, котрого жена Анастазия була дзивка нашого княза Ярослава Мудрого.

За тоту Анастасию народ приповеда, же вона у замку Густу чува руске благо и рахув го, кед ше пребудзи каждую Вилію пред Крачуном.

Династия Арпадовичох (995-1301) отримовала добри звязи зос нашими князами у Кивве и Галичу, мадарски краљове на своім дворе бешедовали на нашей рускей бешеди а коло себе мали наших князох достойнікох. Бо мадаре пришли до тих крайох як робична черга пастирох 896. р. и прияли до своей бешеди шицки слова зос стародавней култури и фамилийного живота руского народа. Ище за Бели III. (1173-94) шедзели Мадяре под шатрами медзи Дунаєм и Тису. Их краљове не могли ше одважиц чи да пойду на страну византийских царох чи гу Риму, и подперали восточни обряд о чим нам шведочи и коруна мадарского краля Штефана I

вишита у Всепримским манастире зос старима рускими надписами.

Тоти краљове у крвним сродству зос нашими князами давали нашим Русинoм самоуправу. Карпатска нєшкайша Держава волала ше Universitas principum Rutenorum, а мала окремну администрацию и суди. Потомки руских боярох служели на мадарским краљовским дворе як вельки достойніки. До Карпатскей Руси приходзели числени приселенци зос украинскей держави за часох Коломана, Андрия II, Бели IV., Владислава II. — то були политични емигранти, котри на тот способ змощьовали наш народ. Бо Мадарски краљове вихаснововали незлагоду наших князох и ишли за тим да и Галич себе присовдinya. Андрий приял и титулу: Краљ Галичини и Владимиріи. Аж галицки княз Лев I. завжал Карпатску Русь 1280. р. и зединел ю зос галицку руску державу. О тим нам шведочи грамота Грица наджупана у Берегову, котри ше подписовал як уряднік киввского княза Лева З того часу и место Берегово ма руско-українски герб галицкого лева. Друга грамота зос замку (утвердзени варошиц) Мак у западней часци у шарішкскей жупаніи означує, же припадала рускому князови 1320. року. Отже цали край од Берегова аж до Маковици на Шарішкскей, цала нєшкайша руска Горніца спадала през 40 роки под руску галицко-волинську державу.

### II.

Аж приход 40.000 Половцох за Бели IV. зопар, же ше мадарска держава не пославянела; гу тому мишана династия (1301-1526. в.) зробела, же верх вжала западна струя и у церковних стварох. За часох, першого краля з тей династии Карла Роберта з роду Анжу, котрому вельо помагал и папа Бонифатий VIII, побунел Русинох проци нього Петро Петрович земпийски и ужански наджупан, магнат на Топлі (1305-1320). 1315. року вон видал одну прокламацию и поволал шицких шлебодних Русинох и селянох да ше побуня проци краля Карла. Як главну причину тей буни навед, же руски обряд у небеспекі, бо Карло пристава цалком гу латином. Да будзе певнейши за свою побиду Петрович пошол до Галиции и модлел тамошних руских князох за помоц. Предложел галицкому князови Львови II. Юревичови, да завежне мадарски престол, да так надвлада славянски напрям у мадарскей держави. Але Лев му не могол дац ніяку помоц, бо баш теди руски князове войовали зос Литовцями и Татарами. Петрович згинул под замком Мак у бою 1321. року. Династия Анжу почала теди ище баржей давац предносц латином и приведла до твердних и дворох талиянских емигрантох як цо були Другети, Палавичини. Карлов син Лудвиг прилучел Галицию своей держави, але його жец Владислав Ягайло зос Ядвигу однял му ю и зединел ю зос Польску 1387. и теди створена терашня гранїца медзи Галичину и Карпатску Русь. (Дале будзе)

## ПОМОЦ РУСКЕЙ ВЛАДИ ХУДОБИ.

У мешацу октобру руска влада паручела за худобних жительох у горох 170 вагони кукурици. Президент Волдин одредзел, же тоти, котри робиц не могу, достаню кукурицу задармо, а способни за роботу одробя на державней работи. Дальши 50 вагони кукурици су уж у драже. У мешацу новембру паручела руска влада за своїх худобних жительох нових 250 ваг. кукурици.

## НАШО У СЛОВАЦКЕЙ

питаю, да буду соединени зос Карпаторуску державу. Були уж висти, же Словацци одступя Русинoм три срезе и то Сним, Бардієв и Михаловце. Кед би голем Словацци сцели буц праведни та одступиц шицки руски краї нашей держави та би то була голем малка одплата за страцени Ужгород и Мукачево. Але чежко вериц, же так будзе. Русини зме тераз слабї та шицки нам чкодза. Лем у нашей зложней работи и медзисобней любви посцигнеме потребу моц и силу, да нам ніхто розказовац не годзен.

## Посилайце

### предплату!

## 3-рочна работа „Просвити“

(Звит секретара п. М. Ковача.)

Управи просвити од ей основаня положени з волю народа през 20 роки живота нашей Просвити ані едного часу не знімали з розума же наш народ у Кр. Югославии припада велькому украинскому народу. У тим духу робели и водзели свой народ, цо мож видзиц по шицкей нашей работи преїг календарох, новинох и гл. схадзкох. Опатриме та увидзиме же так було. Векшина народу тоту роботу одобрила, значи же работа управних одборох не була демагошка вона ма ослону на народу през тоти дваецц роки аж до нєшка.

Але просвита односно ей управи од початку до тераз не надрильовали силом того становиско своим членом. У кельо то було на Просвитних схадзкох, то були виступи младих людзох, котри не жадаючи зло народу сцели го скорей привесц гу цилю односно подполному народному опредзелению и свидоменю. Просвита преїг своей управи таке поступоване младих осудзела, не пре то же ше не сцела опредзеліц, односно признац же зме припадніци украинского народу, але прето же таким способом як ше почало воно медзи народом шириц принесло би самому Дружтву вецей чкоти як хасну. Просвитни одбор упливисал и на наших младих интелігентох и може констатовац же вони уж нєшка вименели свойо методи и увидзели свою хибну роботу.

Управни одбор обачел же шицки нашo людзе признаваю, бо найвекша векшина признаваю же зме припадніци того народу цо тераз живе у гранїцох Чехословацкей републики, Польскей и на України, дакле же зме тот исти народ цо и вони.

З тим признаваньом признате дакле же ми припадніци украинского народу понеже ше тот народ котрому ми припадаме нєшка так вола. Але кед ше поставяло директне питане чи ми Украинци, лебо Русини, чи наш народ руски, русински лебо украински вец ше велі одрекали едного од тих менох. Я не Украинец, ані наш народ не украински. Наш народ руски, русински, а ми Русини и далей точка.

Тота забуна увнєшена медзи наш народ приходзи одталь, же ше и тот наш народ, котрому признаваме же припадаме так волац як и ми тераз.. Русини и руски народ... Кед ше видзело же нєприятелє нашого народу хасную тоту мено за уношенє баламути медзи наш, на жаль не просвищени народ у тих крайох, вец вжате мено украински и Украинец, дацо подобне як ту у нашим отечеству мено Югославен односно югославянски народ. Же так и нєшка ше легко може кажди ошведочиц же вельо людзох ест у тих крайох котри и нєшка гоч ше не одмага мена украинского зос поносом ше не одрека мена Русин. А ані ніхто од нього то не жада. Ми з тим меней, прето же ше находзиме медзи братским славянским народом хтори нема потреби ані интересу да нам роби пре-

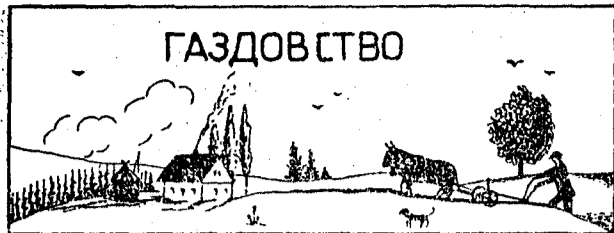
преки у нашим националним подзвигованю, не маме за тераз потребу да тото мено меняме. Ми го прето ані не меняли. Присподобиц можеме тоти нашо два мена як Шваб и Немец.

О нашей националней припадносци гу украинскому, дакле русинскому народу, наша интелігенция не сумня. Вона начисто зос тим уж давно. Кед би нашо людзе котри ище не були досц упущени до того вопросу були процив того мена вообщє з тим самим були би такох процив своей власней интелігенции як младшей так старшей котра роби за народ.

Ище една ствар по тим вопросу баламуцела воду, и не дала висц на праву драгу. Мне ше видзи же то було лем непорозумене. Ствар у тим. Як познато наш народ на Горніци у Галичини и у большев. Русии змага ше на свою державу, котру вон уж мал але пре нєщєслїви и неупорени вонкашні и нукашні прилики утрацел ю. Йому ше пре то предруцовали якиш „селератистички“ тенденции, служєне цудзим людзом, аж и не постояне того народу и т. д.

Управному одбору була пред очни тота драга:

Нам досц кед зробиме тото да наш народ освидомиме же припада тому народу цо ше нєшка вола украински. Кед ше тот народ од интераец пейц милийони нєшка доможе шлебоди оснув свою державу, лебо пре одпорносц гу другим нєприятельом зложи зос даедну другу славянску державу до ведна як шлебодни зос шлебодним як брат з братом, ми тоту дражку не можеме ані не будземє



## О ЧИМ БИ НАШОМУ ЗЕМЛЕДІЛЦОВИ ПИСАЦ?

Кед сцеме буц практични мушиме патриц да наш читатель вицагне цо вецей хасну зос новинок. Думам же би требало нашого читателя, котри є у найвекшей векшнни земледілец упуциц до тих стварох з котрима вон каждодневно приходзи до дотику.

Єст вельо людзох цо вишли зос школи а не знаю ані добре рачунски операції, а у своій пракси обачел сом же велі людзе не знаю писмене дзелєнє. Поновиц дакле у новинок того цо у школи дакеди учили, а цо им у каждодневним живоце треба.

Так исто єст вельо людзох котри не знаю вираховац кубитуру древа, жеми, хижки и т. д. Далсї вираховац верхноц загради, поля у квадратних метерох и т. д.

Нашо людзе часто не знаю ані як ви-полніц „Упутницю“ за пенєжи. Не знаю запаковац пакет цо посилаю свояком до другого места.

Єст цо не знаю свою робу, земледілски производи сортирац обробиц да вони достаню цо векшу цену.

Єст газдинї котри маю вельо курки, та и барз ше на нїх гнїваю же ше не нешу як треба, а ані сегинїци не думам же би курки ради, але вони виновати же таки на швет пришли. Кед би газдинї знали дацо о селекції о добрих пасминох, вони би мали и вецей вайца зя исту плацу.

О пенєжних системох, о берзи, о бурзи, о пенєжних установох, о важносци задругарства, о вихованю дзецох, о хигиєнским допатраню дзеца и старших то не вичерпане жридли писаня.

А кед би ше давден наш человек, котри ше розуми до порезох до законох поднял, та у

меняц. До политичней страни опредзелєня нашого народу ми не годни ніч допринєсц, ані то не наша длужноец. Наша длужносц остава на просвितिим полю. Политика у нашим дружтве виключена, политику ані не водзиме, ані не треба да водзиме, бо з тим ше лєм таргаме и вадзиме, а наша работа вводи ше шицка на зваду. Гевти котри нешка не сцу буц Українцї але Русини най то и останю, бо су и так на правей драги, а кед не буду слухац койяких неодговорних розривательох нашого народу вони нешка ютре и сами приду до правди и увидза же зме мали правду. Як таких ми их признаваме за своїх братох, ми и нешка з поносом сцеме и будземе шпивац наш народни химн „Я Русин бил...“ як и „Ще не вмерла Україна...“ Обидва нашо обидва нам мили. Розуми ше же ше Просвита борела и будзе ше борїц против тих людзох котри би сцели у замуценей води лапац рїбу.

Наша драга не од вчера одредзена, вона злужи нічиїм, лєм народним итересом, цо не можеме твердзиц и за други напрям котри ше появил медзи нами и котри новшого датуму.

Як одвит тим цо ище вше твердза як украинство то фабрикат Немцох, ми даваме же тот наш народ не негираю и други векши народи, па и сами обективни велько русу. Негираю му право на самоопредзелєнє, пре рижни причини, до котрих нам нешка не место ту да уходзиме. (Далєй будзе).

кратко упознал нашого человека з найпотребнейшими законами, допринєс би вельо, да наш земледілец не вируци вельо раз вельки пенєж на судски и адвокатски трошки, а до свойого „права“ не дойдзе.

А поуки з писмовнї би тиж не почкодзєли. Єст наших людзох и нешка досц котри не знаю по руски писац. То не така хїба, як цалком не знац писац, але кажди Русин требал би да зна свойо писмо и написц, не лєм почитац.

Рахунки, геометрия, заградарство, пчоларство, овоцніцтво, хованє статку и дробизгу, обрабянє винїци, пивничарство и т. д. кажде да досц материялу за тоту страну Руских Новинок, а не правїа же нет медзи нашима людзми котри би на приклад не знали як треба порихтац гордови и як зробиц з грозном да достанєме вобре вино. Я твердзим же єст таких медзи нашима читателями досц и могли би написац вельо хасновитого о тим, гибаль же чуваю того знанє як свою тайну, у хторим случаю их не можеме тримац за приятельох нашого человека, и наших новинок, гоч як би ше вон у дзєповдних случаюх виказовал як таки.

Тримаїме нашо новини як наприклад прадки, дзе ше вецей сушедох зийду, поприповедаю себе цо у своїм газдовстве робєли цо пробовали. Най и нашо новини буду место дзе ше дознаме за шицко нове хасновите и добре.

Ми у тим напряду сцеме робиц, будземе докля нам сили допуцаю, лєм понавяме, не годни зме до краю витримац кед кажди будзе лєм чекац, а не будзе помощїкох.

К.

## ЖИТО ШЕ МОЖЕ САДЗИЦ ДО ГНІЗДОХ.

Читає у „Времену“ у рубрики „За наше село“, же окончовани проби зос садзєньом жита до гнїздох. Же тота проба дала барз добри резултати. Так зме з радосцу читали, же у тим конкурсу, кед ше не спредєме участвовали и земледілци з Керестура, та двоє були аж и наградзени. Ми би любєли чуц их способ роботи коло того и були би зме им благодарни, кед би ше зявели до редакції Р. Новинок да нам розтолкую як вони то робєли. Док блїши податки о тим не маме ми винїмаме зос истих новинок способ яки препоручую да ше пририхта жем за тоту роботу.

За садзєнє жита до гнїздох єст таки шеячи машини, але хто их нема може себе порихтац жем на тот способ: Вежнєме дакус мощнейшу гредку на хтору прибєме (привяжеме) три мотички (цртала), а тото шицко пришрубувєме на градзель и на кольчата, лебо на даяки иншаки способ. Главне то, да достанєме браздочки дас 5 см. глїбоки, а далеко єдну од другей 30—32 см.

Накеди направєни даскельо бразди може ше такой почас садзиц. Найлєпше будзе да ше перши шор означи зос зацагнуту шпаргу, так же гнїздо од гнїзда будзе далько 30—32 см. Тоти ознаки роздаленосци места од места означа ше на шпарги зос валном, лебо даяк иншак. Гевтот котри садзи бере зос трома пальцами правей руки 25—30 зарна и кладє их на дно бразди коло означеного места. Други шори ровнаме по першим.

Кед уж тельо посадзєнє кельо широка єдна брана од церня, норовнує ше жем уздук шорох, браздочки ше ровнаю и зарно закрийє. Садзєнє з тим законьченє.

Садзєнє на тот способ як твердза стручняци вєзьо рентабилнейше, особено за менших газдох, бо приход зос такого способу садзєнє дзе мож и окоповац вельо векши.

Тот способ садзєнє у Японїї уж барз давно познати. Там так садзєли ярец.

## КЕД ШЕ КРАВА НЄСЦЕ БЕГАЦ.

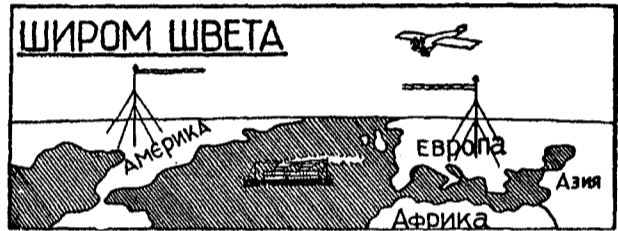
Єдни земледілски немецки новини принєсли же барз добри резултати дал тот способ:

Такей крави дац пол кили квашного цєста, того цо жени охабяю за квацок, а по двох годзинок ище пол кили.

Кромплї скорей як кладзєце до долїка добре, як гвари „Време“ поперебераз, оддзелїц нездрави и начати кромплї, а вєц их посипац зос сумпорним кветом, котри можеце достац достац у каждей тарговини. Вон кед постої розвива гас, котри унїчтожує бактерїї цо губя кромплю.

Як одшрубовац заардзавєни шруб? Насипце на ньго витрийону, лебо терпентину, так да зайдє до каждей дзирки. Кед ані так не помага, вєц вежнїце даяке желєзо, розпєчєго у огню и приложєго гу шруб. Кед ше шруб розогрєє теди ше лєгко да одшрубовац.

Жима приходви, а з ню и влажни днї, та и хорота з нїма. Хорота од ногох приходзи, так дзєшка гварєли. Ноги муша буц сухи, але кед придзє плотавица, та и найлєпша обуї зна премакац. Же би обуї не препушала воду, добре розтопиц парафинову швичку у бензину и з тим намасциц обуї. Талпи не треба з тим масциц, бо буду барз шлїски. Талпи добре намасциц зос приварєним лєновим олейом лебо зос рїцинусом.



У Французкей политика большевикох, котри ше старали преїг так названого „народного фронту“, завладац гоч и зос революцию, препадла. Большевиком ше у своїн часу удало уцагнуц до тей фронтї шицки социялистични стуанки. Тєраз радикалсоциалстична странка, гу котрей папада и тєрашнї предсидатель французкей влади Даладє, цалком розорвала союз зос комунистами и социялистами, бо им постало ясно же тота фронт мала слухац большевицку владу зос Москви. У остатнїх часох вше ше баржей чує у Французкей слово: Не треба да большевици маю два престолнїци: Москву и Париз.

Вельки огонь у Марселю настал у єдним вельким дртяну а вєцка ше влапел и готел дзе биваю готово шицки радикалсоциалстични водьове. Кельо ше зна дотєраз єст 76 мертвих, а 100 особи ранєти. Огньогасци виратовали пратню предсидателя Даладєа и його архиву. Давдни приписую комунистом же подложєли огонь.

Немецка и Италия памагаю Япанску же би могла цо успїшнейше водзиц борбу проци Китаю, бо кед змоцнєє Япанска на востоку теди ослабнє Англия, а то тим обидвом державом добре за тєраз приходзи.

Америка сє да ма наймощнейшу воену флоту (кораблї) же би ше могла бранїц гоч би ю и вецей держави ведно нападли. За тєраз єдини неприятель Америкї то Японска котра уж давно неживє зос Америку у приятельству, праве же є вельо слабша та не шме проци самєй Америкї за тєраз ніч розпочац. Алє за то тєраз у войны зос Китаю стара ше да цо вецей ослабнє американску тарговину, котра у Китаю добре заступєна и ма отамац вельо хасну.

Гєнерал Франко у Еспанїї на вецей местох розбил фронт большевикох и завжал їх утвердзєнє на рики Ебру, дзе ше киррави борби водза уж два мєжаця. То перши вельки успїх на тим фронту.

Румунски Краљ Кароль ма 14. тога мешаца нацивиц Лондон видно зос престолонаследником. Краля будзе провадзиц велька свита. Же ше тому нацивиеню придава велька важносц видно з того же у Лондону уж од тераз ше робя вельки приготованя. Зос Францускей Луки Калей дзе краля дочекую претставници англ. кралев. влади. Краля Карла през морю превеже англійска вобна ладя, котру буду провадзиц вельо воени ладі. Румуне ше наздаваю, же з тей нагоди заключа нови торговельни уговор, котри за нїх будзе вельо хасновитши од дотерашнього.

Турска преславела на торжествени способ, як и кажди рок, 15 рочицу опстоаня як република под Кемалом Атататурком. На тей преслави пре свою хороту не бул присутни сам Кемал Ататурк.

Америка будзе вельки воени бомбардери, котри коштаю еден по 46 милийони динара. Таки аероплан може прелециц 10.400 км., а на нїм ест 15 людзох.

У Риму ше винчал други син Мусолини Бруно. На свадзби було понайвецей авиатичарох, бо и сам Бруно познати як добри авиатичар.

Пременики у французкей влади настала тих дньох. Рено дотерашни министр правди превжал министерство финансийох, а министр финансийох Маршандо постал министр воюван. Нови министр финансийох ма ше востарац як да виратуе французки пенєж зос кризи, а да ше му вредносц не зменша.

Арабляне обявели у шицких своїх нодних прокламацию у котрей поволую шицких араблянох по швецце до борби проци Жидох у Палестини. Тоту прокламацию видали вони на рочицу дня кед англиски министр Балфур, обеца Жидом їх державу у Палестини.



ПОЛИТИЧНИ СХАДЗКИ почали ше пред виберанками прешлей недзелі по цалей держави. Др. Стоядинович отримал вельку схадзку у Неготину. На тей схадзки особено осудзовали политику Юг. Нар. Странки Ефтича и П. Живковича, котри ше тераз здружели зос Мачеком, а дакеди истого Мачека заверали пре його политични програм.

У ЛЮБЛЯНИ вельку схадзку отримал министр др. Корошец и ваявел, же ЙРЗ сце ушориц горватске питанє и вона то едина годна зробиц, але то будзе аж по виберанкох, док ше увидзи хто ма кого за собу. Далей министр Корошец обеца, же ше годни повекшац плаци державних уряднікох, кед мединародна политика будзе и далей исц за миром. — Тиж и други странки отримали на вецей местох в недзелю политични схадзки.

У руднику Любиї у Босни рударе при копаню наишли на стари римски рови, котри походза з 270. рокох по Христу. У нїх найдзени и вшеліяки потребни рударски алати, а тиж пенєж зос главами тедишних римских царох.

БОЛГАРСКИ председатель влади Кйосеванов зишол ше зос нашим министром предс. Др. Стядиновичом у Нишу, дзе госц бул торжественно дочекани. З тей нагоди обидвоме министри дали вияви о добрих односох и приительству Югославиї и Болгарии.

ШМЕРЦ ПОД ГАЙЗИВАНОМ. Гайзибан розтаргал на фалатки 11-рочного хлапца

Велька Шавя при штациї Поречани. Хлапец готово на каждей штациї вискаковал зос своїма пайташами зос гайзибану скорей як гайзибан станул. Але на штациї Поречани так нещешліво скочел же ше загойсал и спаднул гу вагону, и кед ше сцел влапиц за задні дзвери вагона не влапел ше добре и спаднул под колеса вагона цо затим ишол. Вагон го цалком потаргал и роздавел. На место-вишла такой комисия. За нещесце виновати сам хлапец котри скакал зос гайзибану.

ШМЕРЦ НА СВАДЗБИ. У Соту недалеко Илока настрада на свадзби свойого братняка земледілец М. Лутриг. Еден зос свадзби не меркуючи виштрелел зос револвера до нього и вон остал на месту мертви.

ВЕЛЬКИ ВОДОВОД у срезу Сански Мост будзе наскоро готови. Людзе зос валалдох дзе нет води зос вельким торжеством превезли мотор котри будзе вируцовац воду 200 м. високо и так полниц 15 валалски резервоари (вельки студні) одкац валали буду мац на досц води, тот вельки водовод почал ше будовац пред рок и и пол на старане тамошнього нар. посланика. Сам мотор кошта вецей як пол милийона динари.

### В ш е л і я ч и н а.

СКЛЕНЯНИ ТАЛПИ. У Америки робя проби же би место скоряних талпох запровадзиц — скленяни. Робя то на тот способ, же до скленяней волни мишаю клею з чого виходзи якашик маса, хтору вецка наліплюю под ципели место талпох. Утвердзене же таки талпи вельо хасновитши як скоряни, бо в лще од нїх ноги не млюю, а вжиле не сцека з нїх цеплата. — ЛЮДЗКИ ЗНОЙ ОТРОВ. Мало од людзох знаю же людзки зной то отров. Стари людзе то знали и до людзкого зною мачали стрели у войни. Не зна ше тераз чи то бул зной здравих людзох чи хорих. Еден англійски доктор шприцовал морски швині зос знойом едного професионального танцоша и вони загнули. Так исто було кед їх шприцовал зос знойом зос рукавицох едней елегантней пані. Тот исти доктор утвердзел же зной здорового и випочинутого человека не таки отровни як хорого. Тото досц важне, бо нам гутори, же вше по векшим зновню треба да ше добре умиеме. И таки способ ше заш доказало: чистота цела — то половка здрава. — ЦАЛИ ЖВОТ НЕ ВИДЗЕЛ ЖЕНУ. У славним манастире на гори Атос умар недавно 82-рочни монах, хтори дігда у своїм живоце не видзел жену. Його мац умарла у породзєню и дзецко дали до дораз манастира. У тим манастире нешлебно було видзиц ані едну жену. И так тот монах през цали свой живод ані едну жену не видзел. — РУЧНА КРИЛАТИЦА. Инжинер Ергарт Ибершар паправел таку крилатицу котру человек гоні зос руками. Вон ше припатрал як леци голуб та на тот способ вецка виробел и свой апарат. Вон може на нїм лєциц на годзину 40 км. Тот апарат будзе добри за шпорт. — У ВОЙВОДИНИ ест 595 адвокатох и 389 адвокатских приправникох то за 14 адвокатох вецей як 1937. року. Приправникох ест 49 вецей. — У ПАРИЗУ отримал кратку бешеду на радио о Пастеру 63 рочни Йосиф Майстер, котрого першого Пастер виличел од збешветосци. Вон роби уж 40 роки у Пастеровим институту. — ВИЛИМ ЕНДРУЗ на суду у Лондону виявел, же муши краднуц бо ма 31 дзєци та їх иншак не може викармиц. ЕГИПТЯНЕ мали свою стенографию. Стенография то скрацене писмо за кажду бешеду же би людзе особено новинаре могли фриши-

ко а точно записац то то дахто гутори. Таке скрацене египетске писмо пренайдзене тераз на едней мраморовей табли у Египту. Таке скрацене писмо мали и Римляне а видумал го еден писар по мену Тирон. Нешка кажда бешєда ма свою окрему стенографию.

### Весели куцик.

Апо чом шицки дохторе пишу рецепти по латински? — Зато бо сцу да кандидати на шмерц уча мертви язык.

Поцешел: Чловеце Божи, заш ши погажел бешеду и знова пиеш. — Цихо будз женочко, едно сом слово правда погажел, але ци такой друге дам.

Ленюх. Кеди ти маш найчежшу роботу през дзєнь? — Рано пред фриштиком кед мушим ставац з посцелі и облекац ше.

Посредник за женїдбу: Познам едну барз лобру гдовицу, котра би була згодна жена за вас. Ма лем едну одрослу дзивку.

— Чом же ми вец не понукуєце тоту ей дзивку.

— Е вец би сце мали барз недобру швекру.

### Цена зарну.

Жито, нове	— — — — —	150-154—
Кукурица	— — — — —	120-122—
Овес	— — — — —	132-138—
Ярец	— — — — —	147-150—
Мука 0.	— — — — —	315-325—
Мука 2.	— — — — —	300-310—
Отруби	— — — — —	110-112—

### У Ж ВИШОЛ!

ДАВНО ОБЧЕКОВАНИ

## МОЛИТВЕНІК

ЗА РУСКИ ДЗЕЦИ.

Зложил го о. Дюра Биндас, парох.

У нїм су шицки каждодневни молитви по церковному и по руски, молитви за шицки потреби, поука за сповєдз и св. причасц, Утриня, Служба Божа, Молебєн гу шерцу Христовому и гу Пр. Богор. и вельо красни церковни писні. Каждє руске дзєцко муши тот молитвенік мац. Родителє, не жалуйце го дзєцку свойому купиц, бо е туні и кошта лєм

### 8 динари.

Може ше достац у Просвити у Керестуре и на каждей нашей рускей парохии.

### Гало!

### Нове!

Знїжел сом цени ШИЦКОМУ ЕСПАПУ и ГОТОВИМ ШМАТОМ.

Достал сом нови блиши за якни вецей фели.

Еспап цо будзем давац на борг, придзе о 2 тижні.

НЯРАДИ ШТЕФАН, тарговец.  
Р. Керестур.

### У КЕРЕСТУРСКИМ ХОТАРЕ

ЕСТ

## ЦЕГЛЯРА

и у нєй мож достац цеглу и череп по найтуншей цени.

ЛЕПОЛД МАРТИН

ФИЛИПОВО.